

ЭДВАРД БРАУН КАК ИССЛЕДОВАТЕЛЬ БАБИЗМА

Щеглов Н.В.

Университет Йорк, Калифорния, США, e-mail: shcheglov-nikolay@ya.ru

В статье рассматривается деятельность известного британского востоковеда Эдварда Брауна по исследованию истории и вероучения бабизма и раннего бахаизма, а также связанных с движением персоналий и событий. Раскрывается историография и библиография деятельности ученого в данном направлении.

Ключевые слова: бабизм, бахаизм, вера бахаи, Эдвард Браун, Баб, Бахаулла, бабиды, бахаиты.

EDWARD BROWNE AS RESEARCHER BABI

Shcheglov N.V.

York University, California, California, USA, e-mail: shcheglov-nikolay@ya.ru

In the article considered activity of known British orientalist Edward Brown on research of history and dogma of Babi and early Bahai, and the personnel connected with movement and events. The historiography and the bibliography of activity of the scientist in the given direction reveals.

Key words: Babi, Bahai, Bahai Faith, Edward Browne, Bab, Bahauallah, babis, bahais.

Крупнейшим исследователем истории и вероучения раннего бабизма и бахаизма является британский иранист, профессор Кембриджского университета Эдвард Гренвилл Браун (Edward Granville Browne, 1862–1926).

Несмотря на то что профессор Браун больше известен в иранистике своим фундаментальным трудом «A literary history of Persia», он в течение более чем тридцати лет, с конца 80-х гг. XIX столетия до самой смерти, занимался изучением бабизма-бахаизма. Главная заслуга Э. Брауна состоит в переводе и публикации целого ряда ценнейших материалов по ранней истории бабизма-бахаизма, которые не потеряли актуальности для науки до сего дня.

30 июля 1886 г. в поисках материала по суфизму в университетской библиотеке Кембриджа Э. Браун случайно наткнулся на книгу Ж.А. де Гобино «Религии и философии Центральной Азии» (Gobineau «Religions et philosophies dans l'Asie Centrale»), где говорилось о бабизме. Он был настолько очарован новой религией, что решил непременно посетить Персию, куда и прибыл в октябре 1887 г.

С первых дней пребывания в данной стране Браун хотел встретиться с последователями Баба, но это ему удалось лишь 28 февраля 1888 г. в Исфахане. С этого времени он уже беспрепятственно встречался с бахаитами в любом месте, где останавливался. Во время таких встреч Браун собирал множество ценной информации.

По возвращении в Великобританию Э. Браун приступил к систематизации собранного материала. Его первым печатным трудом стала статья «The Babis of Persia», изданная в *Journal of the Royal Asiatic Society* под двумя подразделами, представленными в апреле и июле соответственно (I: Sketch of their History, and Personal Experiences amongst them. pp. 485–526. II: Their Literature and Doctrines. pp. 881–1009) [6]. В данном произведении автор поделился личными впечатлениями от общения с бабидами, составил краткий очерк истории бабизма, а также сделал обзор литературы и вероучения бабидов.

В качестве характерной особенности этой работы следует отметить, что Браун упорно именовал движение бабизмом, а его последователей бабидами, хотя прекрасно знал, что в это время большая часть последователей Баба уже называет себя бахаитами.

Кроме этого, Браун прочитал несколько лекций. В частности, в Pembroke College Literary Society (the «Martlets») в Кембридже 23 февраля 1889 г., в Essay Society в Ньюкасл-эпон-Тайне в марте 1889 г. и в South Place Institute в Лондоне 15 февраля 1891 г. (эту лекцию обыкновенно считают первой публичной лекцией на тему бабизма на Западе).

В 1890 г. Э. Браун отправился в место ссылки Субх-и-Азаля (о. Кипр), и в место ссылки Бахауллы (г. Акка). На Кипре он пробыл в течение двух недель, а в Акке лишь одну неделю, что дало повод бахаитам обвинить Брауна в большей привязанности к азалитам. В Акке профессор четыре раза встречался и беседовал с самим Бахауллой. Очевидно, Браун стал единственным европейским исследователем, который сподобился беседовать с Бахауллой.

В 1891 г. Браун перевел с персидского и издал в двух томах «A traveler's Narrative written to illustrate the Episode of the Bab».

В 1892 г. в *Journal of the Royal Asiatic Society* появилась статья Брауна «Catalogue and Description of 27 Babi Manuscripts» [7]. Одна часть этой публикации посвящена описанию 27 бабидских рукописей, имевшихся в распоряжении автора, а другая представляет собой комментарии бабидских текстов, изданных бароном В.Р. Розеном.

Детальным отчетом о поездке Брауна по Ирану стала монография «A Year amongst the Persians», изданная в 1893 г. [8]. В этом составленном из путевого дневника

произведении описываются впечатления самого Брауна, его встречи с бахаитами и азалитами, а также культура и быт населения Персии.

В том же 1893 году Браун опубликовал английский перевод «*Tarikh-i-Jadid*» Мирзы Хусейна Хамадани.

В 1897 г. в *Journal of the Royal Asiatic Society* Брауном были опубликованы в английском переводе «Личные воспоминания о бабидском восстании в Зенджане в 1850 г.», написанные Ага Абд ал-Ахада Зенджани [9].

Приблизительно около 1893 г. Браун занялся исследованиями в области персидской литературы, а позже и революционного движения.

Среди работ о персидской Конституционной Революции, сторонником которой был Браун, выделяется работа «*The Persian Revolution of 1905–1909*», изданная в 1910 г. В этом труде Браун совершенно однозначно выразил свое недовольство аполитичностью бахаитов и осудил их за нежелание вмешиваться в политику [10].

До конца жизни Браун не прекращал исследование бабизма-бахаизма. В 1903 г. он даже посетил Египет, где встречался с некоторыми бахаитами. Хотя Браун все меньше и меньше сочувствовал бахаитам, основывая свое мнение на материалах, присылаемых ему азалитами (в «*A traveler's Narrative*», например, он просто перечисляет многочисленные обвинения Субх-и-Азалья против Бахауллы, несмотря на отсутствие доказательств [1, с. 356–364]; а во введении к «*Tarikh-i-Jadid*» прямо обвиняет бахаитов в подделке исторических сочинений, ссылаясь также на предоставленные азалитами материалы [3, с. XXVI-XXXII]), в 1912–13 гг. он посетил находящегося в то время в Париже и Лондоне Абдул-Баху, а после его смерти в 1921 г. даже составил весьма сочувственный некролог [11].

Необходимо заметить, что, несмотря на большую расположенность к азалитам, Браун открыто признал, что без изменений, введенных Бахауллой, движение Баби, очевидно, прекратило бы свое существование [3, с. XXIV-XXVI].

В 1910 г. в Лондоне Э. Браун издал персидский текст «*Kitab-i-Nuqtatul'l-Kaf*» со своим предисловием и индексом Персидского Байана.

Пожалуй, наибольшее значение для освещения истории раннего бабизма из всех работ Брауна, в которых он выступал и автором, и редактором-переводчиком, имеют «*Materials for the Study of the Babi Religion*». Работа издана в 1918 г. в Кембридже, переиздана там же в 1961 г. Название данной работы может ввести в заблуждение, поскольку подавляющее большинство материалов, представленных здесь, являются сугубо бахаитскими.

Вопреки бытующему мнению, данная книга (во всяком случае, большая ее часть) вовсе не является историческим очерком бабизма, написанным непосредственным участником событий Мирзой Мухаммадом Джавадом Казвини. Данная работа также не является плодом авторского труда Брауна, а представляет собой сборник различных материалов в его переводе. Сам редактор-составитель разделил эту книгу на одиннадцать частей.

Первая часть книги (pp. 3–112) действительно написана Казвини на арабском языке и передана его сыном Брауну. Здесь содержится краткий исторический обзор движения Баби, доходящий до марта 1908 г., биографии ряда видных деятелей секты, включая весьма подробное жизнеописание Бахауллы.

Во второй части книги (pp. 115–171) рассказывается о распространении бахаизма в США.

Третья часть (pp. 175–243) содержит библиографию, которая дополняет библиографию, содержащуюся во втором томе «Traveller's Narrative» и «Catalogue and Description of 27 Bábí Manuscripts». Здесь описываются печатные источники на европейских языках (включая русский), а также бабидские, бахаитские и азалитские рукописи, большая часть которых была в распоряжении Брауна.

Четвертая часть (pp. 247–264) состоит из факсимиле и переводов протоколов суда над Бабом и показаний британского врача доктора Кормика.

В пятой части (pp. 267–271) содержится описание начала гонения на бабидов после покушения на жизнь Насер-ад дин шаха.

Шестая часть (pp. 275–287) содержит факсимиле и переводы государственных документов, отображающих содержание переговоров между правительствами Турции и Персии по поводу переселения сектантских лидеров из Багдада в более отдаленное от границы с Ираном место.

В седьмой части (pp. 291–308) говорится о преследовании бабидов в ряде городов Ирана.

Восьмая часть (pp. 311–315) содержит описание и фотографии похорон Субх-и-Азаля.

Девятая часть (pp. 319–322) содержит списки родственников Бахауллы и Субх-и-Азаля.

Десятая часть (pp. 325–339) посвящена описанию отличия вероучения бабизма от шиизма.

Последняя, одиннадцатая часть (pp. 343–358) содержит стихи известной бабидки Тахиры и бахаитского историка Набиля Заранди.

Данное издание содержит множество иллюстраций и весьма редких фотографий. С критическим обзором этого исследования, в частности, можно ознакомиться в публикации [4].

Подробное описание жизни и деятельности выдающегося ориенталиста можно найти в любой крупной энциклопедии, а с детальной библиографией трудов Брауна можно ознакомиться в опубликованной статье [12].

При знакомстве с трудами Брауна необходимо помнить, что он рассматривал бабизм и его продолжение в виде азализма и бахаизма с чисто религиозно-нравственной точки зрения. Он стремился показать бабизм принципиально новым, более прогрессивным в сравнении с исламом религиозным учением. Однако нельзя говорить о том, что Брауна совершенно не интересовали социальные или экономические причины, которые привели к возникновению нового религиозного учения.

В качестве основного недостатка работ Брауна следует отметить то, что он, детально разрабатывая проблему легитимности власти и стараясь описать более всего историю, уделял слишком мало внимания изучению вероучения бабизма, на что ученому вскоре и было указано.

Тогда, издав в 10-й части «Materials for the Study of the Babi Religion» «Thirty heretical doctrines ascribed to the Bábís in the Iḥqáqu'l-Ḥaqq of Áqá Muḥammad Taqí of Ḥamadán», профессор постарался реабилитироваться. В данной работе Áqá Muḥammad Taqí of Ḥamadán перечисляет и пытается опровергнуть приблизительно тридцать ересей, которые он приписывает бабидам (понимая под этим термином одновременно и бахаитов, и азалитов). Он, однако, совершенно не учитывает, что вероучения бабидов, бахаитов и азалитов по ряду вопросов имеют принципиальные отличия. В получившейся «каше» разобраться чрезвычайно сложно даже специалисту, не говоря уже о тех, кто ранее не был ознакомлен с вероучением всех трех номинаций.

Весьма своеобразно отношение бахаитов к профессору Брауну. Они уважают его заслуги перед мировой иранистикой, признают огромный вклад в дело описания истории и вероучения ранней истории бабизма (бахаизма), но из-за большой симпатии его к азалитам относятся к его трудам весьма негативно.

Официальную позицию бахаи по этому вопросу можно найти в книге Х. Балюзи [5]. Несмотря на то что данная работа проливает свет на ряд «темных мест» в истории бабизма (бахаизма), она наполнена не всегда основательными нападками и откровенным осуждением Брауна. Безусловно, это хорошая апологетическая и полемическая работа, однако научной объективности здесь, очевидно, уделяется слишком мало внимания. Отношение к этой книге в мировой научной среде резко отрицательное. Например,

авторитетный британский ориенталист Л. Элвелл-Саттон назвал эту книгу наглой и полемической [2, с. 70]. Эта оценка весьма точно отображает действительность, поскольку большая часть книги состоит из критических выпадов в адрес Брауна. Но заслуги Брауна перед мировой ориенталистикой настолько огромны, что даже подобные публикации не могут очернить имени этого выдающегося исследователя.

Список литературы

1. A traveler's Narrative written to illustrate the Episode of the Bab / Ed. in the original Persian, and translated into English, with an Introduction and explanatory notes, by E.G. Browne. – Cambridge, University Press. – V. 1–2. – 1891.
2. Elwell-Sutton L.P., Review Edward Granville Browne and the Baha'i Faith, by H.M. Balyuzi // Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland. – 1972.
3. The Tarikh-i-Jadid or New History of Mirza Ali-Muhammed the Bab by Mirza Huseyn of Hamadan. and. Trans. and ed. Browne E.G. – Cambridge, University Press, 1975.
4. Huart Clement. Review of Browne, Materials // Revue de l'Histoire des Religions (Paris) 79. – 1919. – Pp. 113–115.
5. Balyuzi H.M. Edward Granville Browne and the Baha'i Faith. – London, 1970.
6. Browne E.G. The Babis of Persia // Journal of the Royal Asiatic Society. – 1889. – Vol. 21.
7. Browne E.G. Catalogue and Description of 27 Babi Manuscripts // Journal of the Royal Asiatic Society. – 1892. – Pp. 433–99, 637–710.
8. Browne E.G. A Year amongst the Persians Impression as to the life, character, & thought of the people of Persia Received during Twelve Months Residence in that Country in the Year 1887–1888 by Edward Granville Browne. First published by Messrs A&C Black Ltd 1893; New Edition published by the Cambridge University Press, 1926.
9. Browne E.G. Personal Reminiscences of the Babi Insurrection at Zanjan in 1850 // Journal of the Royal Asiatic Society. – 1897. – Vol. 29. – Pp. 761–827.
10. Browne E.G. The Persian Revolution of 1905–1909. – 1910. – Pp. 424–428.
11. Browne E.G. Sir 'Abdu'l-Baha 'Abbas, Died 28th November 1921 // Journal of the Royal Asiatic Society – London. – Jan. – 1922. – Pp. 145–146.
12. A Descriptive Catalogue of the Oriental MSS. Belonging to the Late E.G. Browne / ed. R. A. Nicholson. – Cambridge, 1932. – Pp. xii–xiii.

Рецензенты:

Замогильный С.И., д.ф.н., профессор, зав. кафедрой гуманитарных наук
Энгельского технологического института ФГБОУ ВПО «Саратовский государственный
технический университет», г. Энгельс.

Работа получена 11.10.2011